

**Titel: Lilla spöket Laban**
Millimina är borta

Tema: Venskab, nabosprog
Fag: Dansk
Målgruppe: 1.-3. klasse

Data om læremidlet:

Tv-udsendelse: Lilla spöket Laban - Millimina är borta
SVT Barnkanalen, 14.02.2021, 7 min.

Faglig relevans/kompetenceområder

Den pædagogiske vejledning til "Lilla spöket Laban" tager udgangspunkt i kompetenceområdet kommunikation - sprog og kultur og krop og drama.

Mål for 2.kl.

- Eleven har viden om forskelle og ligheder ved enkle danske, norske og svenske ord og udtryk.
- Eleven kan med udgangspunkt i eget sprog forstå lette norske og svenske ord og udtryk.
- Eleven kan improvisere med kropssprog og stemme.

Den pædagogiske vejledning omhandler leg, fortælling, livedubbing og nabosprog.

Filmene om Lilla spöket Laban er korte og lette at gå til, og de indeholder mange muligheder for at arbejde på forskellige måder med dansk i indskoling. Der lægges op til, at eleverne skal lege filmens handling. De skal arbejde med mundtlighed gennem livedubbing og forholde sig fortællingens struktur. Derudover skal de arbejde med nabosproget svensk ved at sætte fokus på udvalgte ord. Kapitelmærkninger og elevark understøtter de beskrevne opgaver i vejledningen.

Den samlede oversigt over tv-udsendelser med Lilla spöket Laban findes her:

<http://mitCFU.dk/Inkyn4x>

Hver udsendelse er organiseret efter fire fokuspunkter

- Fokus 1: Eleverne skal lege sig ind i fortællingen
- Fokus 2: Eleverne skal lære svensk med Lilla spöket Laban
- Fokus 3: Eleverne skal arbejde med fortællingens struktur
- Fokus 4: Eleverne skal livedubbe til filmen
- Supplerende aktiviteter (fælles for alle ti film)

Ideer til undervisningen

Fokus 1: Eleverne skal lege sig ind i fortællingen

I denne film om Lilla spöket Laban bliver labolinas dukke Millimina væk.

Aktivitet:

Lad eleverne "lege" tv-udsendelsen i små grupper. På den måde får de forholdt sig til både handling og karakterer samt eksperimenteret med fortælling og struktur. Der kan lægges op til, at legen kan være med dem selv som aktører eller ved at inddrage forskellige legeredskaber (LEGO, tegninger, konkrete genstande mv) Sæt tid af, så der er en fast ramme/struktur for legen. På 10-15 minutter kan eleverne gøre sig mange erfaringer i denne form.

Fokus 2: Eleverne skal lære svensk med Lilla spöket Laban

Filmene om Lilla spöket Laban er svenske. Derfor er det oplagt at arbejde med udvalgte svenske ord, så eleverne gør sig erfaringer med at "smage" på svensk. Der er udvalgt 5 ord til hver film. De fem ord til denne film er:

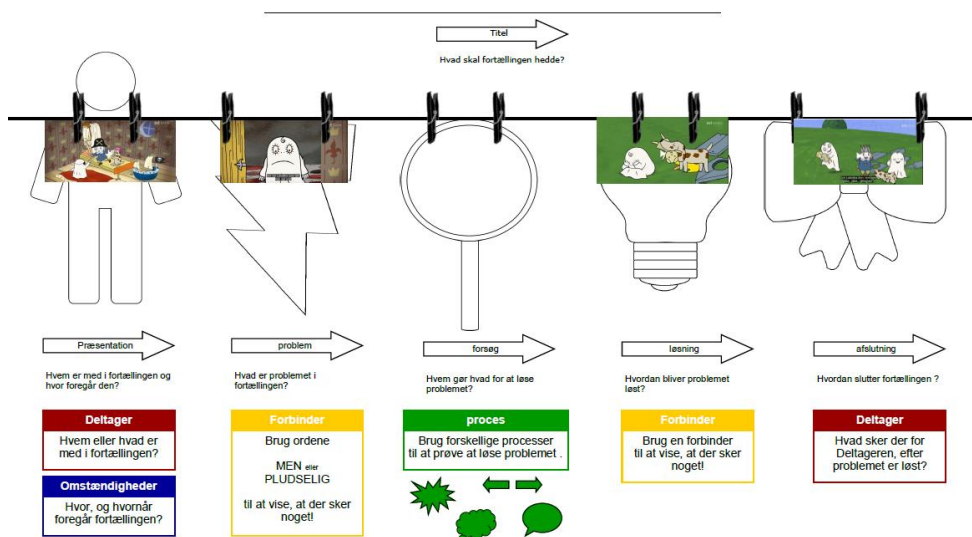
- tjuta (hyle)
- arg (vred)
- ilska (vrede)
- hitta (finde)
- smörgås (sandwich)

Aktivitet

1. Skriv de fem svenske ord på tavlen.
2. læs dem højt (eller lad Google translate læse dem højt med svensk stemme).
3. Lad eleverne smage på ordene og sige dem højt nogle gange.
4. Lad eleverne gætte på, hvad de betyder.
5. Oversæt ordene til dansk.
6. Lav sætninger med kodeskift, hvor de sætter det svenske ord ind i en dansk sætning.
7. Se filmen igen og lad dem lytte efter, om de kan genkende de 5 svenske ord.

Fokus 3: Eleverne skal arbejde med fortællingens struktur

De ti film er bygget op over den typiske fortællestruktur. Den skal eleverne gøre sig erfaringer ved, med støtte fra tørresnoren. Det er en aktivitet, der understøtter eleverne i at lave et mundtligt resume af handlingen og som forbereder dem på senere at livedubbe.



Aktivitet:

1. Giv eleverne tørresnoren (elevark 1) og forstørrelsesglasset (ark 2).
2. Lad eleverne i makkerpar fortælle handlingen ud fra tørresnoren. Eleverne vil opdage, at det midterste billede, hvor problemet skal løses, mangler.
3. Lad eleverne udvælge en af de ting, som der blev gjort for at løse problemet og tegne det i deres forstørrelsesglas.
4. Sæt to makkerpar sammen og lad de fire elever fremlægge deres tegning for hinanden.
5. Lav en fælles opsamling, hvor eleverne i en sætning fortæller, hvad de har tegnet. Fx jeg har tegnet, at Laban og Labolina farer vild.

Fokus 4: Eleverne skal livedubbe til filmen

Udtrykket "dubbing" stammer fra engelsk og betyder, at man lægger stemmer eller lyde til en film. At livedubbe er altså at lægge tale ind over en film, mens man ser den. Øvelsen er god til at arbejde med mundtlighed med eleverne.

Aktivitet

1. Forklar eleverne hvad det betyder at livedubbe
2. spørg om de kender film, der er livedubbet – ellers vis eksempel.
Fx filmen om Smilla <https://absalon.mitcfu.dk/TV0000107438>
3. Sæt fokus på hvordan de kan bruge pauser, stemmestyrke mv. til at skabe en god livedubbing.

4. Del eleverne op i makkerpar.
5. Se filmen uden lyd, mens den ene i makkerparret dubber for den anden.
6. Se filmen en gang til uden lyd, mens den anden i makkerparret dubber.
7. Tag en fælles snak i klassen om, hvordan eleverne oplevede at dubbe.

Supplerende ideer til undervisningen

Lav spøgelse

Eleverne kan i forbindelse med arbejdet med filmene og Spøgelset Laban, lave deres eget spøgelse i gazegips.

<https://www.ourlittletoyshop.dk/2020/10/07/lav-dit-eget-spoegelse/>

Hvis spøgelse ikke skal hænge, kan det formes over en kop.

Gør spøgelse levende

Appen chatterpix (der findes to udgaver i appstore) kan bruges til at gøre deres spøgelse levende i tre steps. Appen er utrolig nem og hurtig at bruge (tager 2 minutter).

1. De tager et billede af deres spøgelse
2. De tegner mund på deres spøgelse
3. De indtaler



<https://www.youtube.com/watch?v=7tBS9NyFV08>